

LE CHINOIS EN CLASSES PREPARATOIRES LITTERAIRES AU LYCEE FENELON (Paris)

Les classes préparatoires du Lycée Fénelon

- Premier lycée pour les admissions à l'Ecole Normale Supérieure de Lyon depuis plusieurs années (moyenne sur 5 ans : environ 100 candidats, 37 admissibles, 23 admis par an).

La section de chinois

- Ouverture : 2001.
- Classes préparatoires littéraires : hypokhâgne et khâgne (deux années).
- Formation : seul lycée à proposer la préparation complète à l'Ecole Normale Supérieure de Lyon (LVA, spécialité chinois), servant aussi pour les IEP et écoles de commerce.
- Effectifs : petits groupes d'élèves.
- Volume horaire : première année, 4h ; deuxième année, de 2h-4h (non spécialistes) à 10h (spécialistes).
- Enseignements : approfondissement linguistique, traduction (version, thème), littérature (commentaire de texte), presse.
- Recrutement : bon niveau général, élèves des sections L-S et ES, chinois suivi en LV1-2, voire LV3. Les dossiers présentant un enseignement particulier (langues anciennes, chinois, russe, italien...) sont valorisés.
- Origines des élèves : académies d'Ile de France, de Rennes, de Nantes, Lycées Français à l'étranger (Pékin, Hong Kong)...
- Débouchés : ENS Lyon (un ou deux élèves intègrent chaque année) ; Licence LLCE chinois, Licence LEA, Licence d'Histoire, Licence de géographie, Ecoles de commerce, IEP...

Cours de chinois en classes préparatoires littéraires

Les cours de chinois dispensée en classes préparatoires littéraires au lycée Fénelon préparent au concours de l'Ecole normale supérieure de Lyon. Ils sont ouverts aux élèves ayant déjà étudié cette langue pendant leur scolarité. Le niveau demandé est celui du baccalauréat en LV1-2, les élèves de LV3 d'un bon niveau peuvent aussi être acceptés. Le volume horaire hebdomadaire est en Hypokhâgne (1^{ère} année) de 4 heures, en khâgne (2^{ème} année) de 10 heures pour les spécialistes et de 2 à 4 heures pour les non spécialistes.

L'objectif visé au terme des deux années de préparation est la maîtrise d'environ 1400 sinogrammes ; la capacité à traduire, s'exprimer et à argumenter sur un texte connu ou inconnu. Etant donné la nature des épreuves préparées, une grande attention est prêtée à l'écrit, mais la compréhension et l'expression orale sont largement travaillées en classe et pendant les colles (interrogations orales).

Au cours de la première année, l'accent est placé sur le renforcement des connaissances antérieures. Pendant la deuxième année, les non spécialistes suivent le cours de version-commentaire (traduction du chinois au français et commentaire de texte en chinois) et/ou le cours de lecture de la presse. Les spécialistes ajoutent à ceux-ci la pratique du thème (traduction du français au chinois) et l'étude des deux œuvres littéraires au programme du concours (commentaire littéraire oral). Les œuvres au programme du concours de l'Ecole normale supérieure de Lyon à la session 2011 sont : plusieurs nouvelles de Xu Dishan issues de « Anthologie de Xu Dishan » et plusieurs nouvelles de Shi Zhecun issues de « Anthologie de Shi Zhecun ».